

**УДК 001**

**Методические рекомендации по работе с терминами в соответствии с национальными стандартами и классификаторами**

Алексеев Владимир Михайлович, ректор

Академия подготовки главных специалистов (Краснодар)

*В статье изложены методические рекомендации терминологической работы на основе национальных стандартов и общероссийских классификаторов. Рассмотрены основные случаи работы с терминами на примере терминов «шкаф кухонный», «хозяйственное товарищество», «патриотическое воспитание».*

**Ключевые слова:** *работа с терминами, терминологическая работа, определение термина, национальный стандарт, общероссийский классификатор.*

Правила работы с терминами изложены более 10 лет назад в российском национальном стандарте ГОСТ Р ИСО 704-2010 «Терминологическая работа. Принципы и методы». На его основе разработаны или переработаны несколько общероссийских классификаторов (далее - ОК), в которых установлены родовидовые и партитивные связи между десятками тысяч терминов, обозначающих различные классы объектов: экономическая деятельность, имущество, территории, специальности, объединения людей, управленческая документация, продукция, единицы измерения, занятия, органы власти и управления, страны мира, валюта и многие другие.

Вопреки этим нормативно-правовым актам (далее - НПА) большинство авторов продолжают выдумывать определения терминов по наитию, часто без какой-либо связи не только с терминологией действующих НПА, но и с реальностью.

Первое негативное последствие: неправильные определения терминов.

Второе негативное последствие: бесконечное размножение неправильных определений терминов, из-за которых затрудняется поиск и применение правильных определений терминов.

Как следствие, результаты такой безграмотной терминологической работы бесполезные [4] и, значит, напрасно потрачены, с одной стороны, бюджетные средства, а с другой стороны – время и силы пользователей терминов, в том числе сотрудников организаций, учащих и т.д.

Рассмотрим примеры безграмотной работы с терминами.

Пример 1. «Приемной семьей признается опека или попечительство над ребенком или детьми...» (ч. 1 ст. 152 СК РФ). Толкования опеки и попечительства даны в ст. 145 СК РФ, из которых следует, что опека и попечительство являются действиями. Получается, род приемной семьи - действия?!

Пример 2. «Человек – это общественное существо, обладающее разумом и сознанием...» (учебное пособие по обществознанию). В этом родовидовом определении: человек - вид, общественное существо - род. Из определения следует, что у человека есть «родные братья», например, муравьи. Зачем эта бессмысленная информация в курсе по обществознанию?

Пример 3. «Общество – это обособившаяся от природы, но тесно с ней связанная часть мира...» (учебное пособие по обществознанию). Из этого паритивного определения следует, что общество является частью мира, а будучи её частью, оно является однородным со всеми остальными частями и, следовательно, обладает теми же свойствами. Но из определения неясно, является природа ли частью мира. Однако далее авторы пишут о природе как о части мира, и это вопреки тому, что в учебниках по физике природа имеет имя собственное «Вселенная».

Пример 4. «Общество - это многозначное слово. В обществознании оно имеет широкое и узкое значение» (учебное пособие по обществознанию). Слово «масло» - тоже многозначное слово. Надуманная проблема подобной многозначности в ОК продукции по видам экономической деятельности (далее - ОКПД2) решена двумя методами:

- уникальные нарицательные имена терминов (масло сливочное, масло соевое, масло талловое, масло фенольное и т.п.),

- уникальные коды (масло сливочное - 10.51.30.100, масло фенольное - 20.14.73.130 и т.д.). Посредством кодов 10 и 20 эти два «масла» отнесены к разным

областям знания, что исключает смешение разных значений омонима «масло».

Для целей достижения максимальной эффективности терминологической работы предлагается следовать нижеследующим «Методическим рекомендациям по работе с терминами в соответствии с национальными стандартами и классификаторами», разработанным В.М. Алексеевым, а также другим принципам, изложенным в работах [1; 2; 3; 4].

1.1. Определения терминов по возможности должны быть выражены математическими, химическими или иными естественнонаучными формулами (далее – формулы).

1.2. Если в определении термина использование формул невозможно или нецелесообразно, необходимо использовать родовидовые связи определяемого класса объектов.

1.3. Если в работе с терминами использование формул и родовидовых связей невозможно или нецелесообразно, допускается использование партитивных, ассоциативных и иных связей определяемого класса объектов.

[Дальнейшие методические рекомендации справедливы для родовидовых определений, а также могут применяться для партитивных и иных определений.]

1.4. Родовидовое определение термина должно состоять оптимально из:

- определяемого термина (далее – объект, термин, вид),
- термина, обозначающего род класса объектов (далее – род),
- первичных признаков, отличающих класс объектов от «родных братьев»,
- вспомогательных слов, необходимых для составления определения по правилам русской речи.

1.5. Все классы объектов с помощью обозначающих их терминов должны быть связаны родовидовыми связями в единое «дерево терминов».

1.6. У каждого термина оптимально может быть только одно официальное определение и только одно «дерево терминов».

2.1. Работа с термином начинается с проверки его наличия в НПА, начиная последовательно с актов высшего уровня и заканчивая ГОСТ и ОК. Для этого могут использоваться базы НПА, например, Общеотраслевой терминологический

классификатор объектов, размещенный на портале otko2.ru (далее - ОТКО2).

### 3. Случай «термин классифицирован».

3.1. Случай «термин классифицирован в ОК и определен в равноценном НПА».

3.1.1. (на примере «шкаф кухонный») Находим термин «шкаф кухонный» в ОКПД2 и ГОСТ 20400-80.

ОКПД2, как и любой другой ОК, может использоваться как источник родовидовых связей определяемого термина и его определяющих. Исходные данные:

31.02.10 - мебель кухонная (род).

31.02.10.120 - шкаф кухонный (вид).

ГОСТ 20400-80 используется как источник определения термина в части соответствия его ОКПД2 и НПА более высокого приоритета. Исходные данные: «шкаф кухонный – это шкаф для хранения предметов кухонного и хозяйственного обихода».

Имеем исправленное определение: «шкаф кухонный – это мебель кухонная для хранения предметов кухонного и хозяйственного обихода».

3.2. Случай «термин классифицирован в ОК, но не имеет определения в НПА».

3.2.1. (на примере «шкаф кухонный», условно полагая, что его определение в НПА отсутствует). Используем родовидовые связи этого термина, сформулированные в ОКПД2. Действуем, как в п. 3.1.1 Методических рекомендаций, дополняя анализ «родными братьями» шкафа кухонного. По итогам этого анализа можем сформулировать аналогичное определение: «шкаф кухонный – это мебель кухонная для хранения предметов кухонного обихода».

3.3. Случай «термин классифицирован в ОК и в НПА более высокого приоритета».

3.3.1. (на примере «хозяйственное товарищество») Находим термин «хозяйственное товарищество» в ОК организационно-правовых форм (далее – ОКОПФ) и части первой ГК РФ.

ОКОПФ и ГК РФ используются как источники родовидовых связей определяемого термина и его определяющих с учетом приоритета ГК РФ.

Исходные данные ОКОПФ:

10000 - коммерческая корпоративная организация (род),

11000 - хозяйственное товарищество (вид).

Исходные данные ГК РФ:

Глава 4 параграф 2 - коммерческая корпоративная организация (род),

Глава 4 параграф 2 подпараграф 1 - хозяйственное товарищество (вид).

ГК РФ используется также как источник определения термина. Исходные данные: «хозяйственное товарищество – это корпоративная коммерческая организация с разделенным на доли (вклады) учредителей (участников) уставным (складочным) капиталом».

В данном примере не выявлены ни противоречия между ОКОПФ и ГК РФ, ни другие противоречия, и поэтому данное определение может быть принято без исправлений.

4. Случай «термин не классифицирован».

4.1. Случай «термин имеет определение в НПА, но не классифицирован».

4.1.1. (на примере «патриотическое воспитание»). В Федеральном законе об образовании имеется определение воспитания, в котором патриотизм заявлен как часть воспитания. В госпрограмме «Патриотическое воспитание граждан РФ», утверждённой постановлением Правительства РФ, патриотическое воспитание толкуется как вид деятельности субъектов воспитания, направленной на граждан РФ. В приказе Минпросвещения РФ от 01.02.2021 № 37, изданном в качестве дополнения к упомянутой госпрограмме, приведено иное определение патриотического воспитания, в котором оно толкуется как вид воспитания [5].

Если термин не классифицирован, прежде чем составлять его определение, необходимо составить родовидовые связи обозначаемого класса объектов от верхнего до конечного уровня по аналогии, как в ОКПД2. Простыми словами, необходимо установить род и виды не только для данного термина, но и для его «родителей», «дедушек», «детей» и «внуков» от первого до последнего «колена».

Это позволит не только правильно определить род, но и первичные признаки обозначаемого класса объектов.

В результате такой терминологической работы воспитание можно определить как «действия кого-либо по выявлению и удовлетворению потребностей воспитуемых в развитии или коррекции их отношения к объектам, а также связанных с ним психических процессов, осуществляемые по поручению или с согласия таких граждан или их законных представителей», а патриотическое воспитание как «часть воспитания, направленная на развитие или коррекцию отношения воспитуемых к соотечественникам с целью пробуждения у них любви и уважения к соотечественникам» [5].

4.2. Иные случаи – по аналогии с п. 4.1 Методических рекомендаций.

Литература:

1. Алексеев В.М. Методические рекомендации по использованию терминов и их определений в науке и образовании // Столыпинский вестник. 2020. Т. 2. № 4. С. 15.

2. Алексеев В.М. Методические рекомендации по составлению унифицированного словаря терминов, в том числе терминов образовательных программ // StudNet. 2020. Т. 3. № 12. С. 1131-1137.

3. Алексеев В.М. Основные термины унифицированного словаря правовых терминов // Инновации. Наука. Образование. 2020. № 23. С. 2479-2486.

4. Алексеев В.М. Правильная терминологическая работа: использование и создание кодов отраслевых классификаторов // Образование и воспитание. 2021. № 2 (33). С. 1-5.

5. Алексеев В.М. Терминологические основы патриотизма и патриотического воспитания // Современная наука: актуальные вопросы и достижения: материалы VII Международной научно-практической конференции. Томск, 2021 . С. 16-31.